

za PRAVNE osebe / for LEGAL entities

POOBLASTILO IMETNIKA PRAVIC

Rightholder Mandate



Zavod za uveljavljanje pravic izvajalcev in proizvajalcev fonogramov Slovenije, k. o.

Collective management organisation of performers and phonogram producers of Slovenia, k.o.

za upravljanje pravic reproduciranja fonogramov ter pravice predelave
to manage the rights of reproduction and transformation of phonograms

Izpolni IPF filled in by IPF

Datum Date

Šifra IPF IPF ID

Firma:
Company

Skrajšano ime firme:
Short name of the Company

Davčna št.:
Tax ID number

Blagovna znamka (Label):
Label

Država rezidentstva:
Country of residence

Ime in priimek odgovorne osebe:
First and Last name of the person responsible

IPF, k.o. pooblašcam kot izključni imetnik pravice reproduciranja in pravice predelave fonogramov.

I, the undersigned, as an exclusive holder of the rights of reproduction and transformation of phonograms, authorize IPF, k.o.

Naslov firme
Permanent address

Ulica in hišna št.:
Street and number

Poštna št.:
Postcode

Kraj:
City/Town

Država:
Country

Naslov za dostavo pošte
Post delivery address

Ulica in hišna št.:
Street and number

Poštna št.:
Postcode

Kraj:
City/Town

Država:
Country

Telefon / Mobilni telefon:
Phone number / Mobile phone number

E-pošta:
E-mail

Z vpisom elektronskega naslova soglašam z elektronsko komunikacijo.
By entering your email address you agree with electronic communication.

WWW.IPF.SI

Kolektivna organizacija v skladu z dovoljenjem pristojnega organa in na podlagi **pooblastila** imetnika pravic za imetnike pravic izvajalcev, katerih izvedbe so posnete na fonogramih, in imetnike pravic proizvajalcev fonogramov kolektivno upravlja tudi naslednje pravice na že objavljenih fonogramih:

- **pravico reproduciranja fonogramov** za namen opravljanja uporabnikove lastne dejavnosti v naslednjih načinih uporabe:
 - **reproduciranje fonogramov za potrebe uporabe v netesni obliki** (javne priobčitve fonogramov), ki vključuje digitalno nalaganje/shranjevanje fonogramov v digitalne sisteme - nalaganje / shranjevanje master (glavne) kopije fonograma v digitalni sistem za upravljanje vsebin (shranjevanje kopij kot elektronskih datotek na trdem disku ali strežniku uporabnika oz. dolgoročno shranjevanje kopije v knjižnici vsebin uporabnika)
 - **reproduciranje fonogramov za izdelavo in trženje vsebin ali programov** izdajateljem radijskih in televizijskih programov ter tretjim osebam
- **pravico predelave fonograma za potrebe uporabe v netesni obliku** (javne priobčitve fonogramov). Ta pravica ne vključuje pravice, da se fonogram vključi v novo avdiovizualno delo ali reklamni oglas.

S podpisom tega pooblastila **pooblaščam IPF, k.o.**, da na **vseh ozemljih in za vse zgoraj navedene vrste pravic** v skladu z dovoljenjem in veljavno zakonodajo upravlja pravice na vseh delih na katerih sem imetnik pravic.

To **pooblastilo** se nanaša na vse v trenutku podpisa tega pooblastila že prijavljene fonograme kot tudi na fonograme, ki bodo na IPF, k.o. s strani podpisnika prijavljeni v prihodnje.

Podpisnik se zavežem, da bom vse morebitne **spremembe**, ki lahko vplivajo na obseg pooblastila, **nemudoma sporočil IPF, k.o.**

Seznanjen sem, da lahko skladno z 18. členom ZKUASP kolektivno organizacijo pooblastim za upravljanje določene vrste pravic na določenem varovanem delu in za ozemlja po lastni izbiri ter da **lahko pooblastilo pisno delno ali v celoti preklicem**. Obrazci za spremembo pooblastila oz. delni preklic so na voljo na naslovu: <https://ipf.si/obrazci/>. **Preklic** oziroma naknadna sprememba tega pooblastila **prične učinkovati z naslednjim poslovnim letom**.

Pooblastilo **velja s trenutkom podpisa** in se uporablja od dokončnosti dovoljenja Urada RS za intelektualno lastnino (v nadaljevanju: Urad) za kolektivno upravljanje pravic iz 3a. člena Statuta IPF, k.o. z dne 15. 7. 2021. Če Urad zavrne ali zavrne vlogo za izdajo dovoljenja ali, če kolektivna organizacija vlogo umakne ali če ji je pravnomočno odvzeto dovoljenje, pooblastilo preneha veljati.

To pooblastilo ne nadomešča oz. v ničemer ne vpliva na morebitna že podeljena pooblastila imetnika pravic IPF, k.o.

*Based on the permit issued by the competent authority and a rights holder **mandate**, the CMO, on behalf of the holders of the rights of the performers, whose performances are fixed in phonograms, and the holders of the rights of the phonogram producers, collectively manages also the following rights in the phonograms already published:*

- **right of reproduction of phonograms** for the purpose of users conducting their business by means of:
 - **reproduction of phonograms to be used in non-material form** (communication to the public), which includes digital downloads/storing phonograms in digital systems - downloading/ storing a master (original) phonogram copy in a digital system for managing content (storing copies as electronic files on a user's hard disk or server or long-term storage of a copy in a user's content library)
- **reproduction of phonograms for making and marketing content or programmes** to TV and radio broadcasting organizations and third parties
- **right of transformation of phonograms for the purpose of use in non-material form** (communication to the public). This right shall not include the right to incorporate a phonogram in a new audio-visual work or advertisement.

I, the undersigned, authorize IPF, k.o. to assert all the above stated rights worldwide based on the permit and the existing legislation for all the phonograms in whitch I hold rights.

This mandate shall be appointed for all the registered phonograms at the time of its signature, in addition to any phonograms registered by the undersigned in the future.

I, the undersigned, agree to inform IPF, k.o. immediately of any changes that might change the scope of the mandate.

*I, the undersigned, hereby declare that I am aware that as a rights holder I am, based on Article 18 of the Collective Management of Copyright and Related Rights Act, **able to limit the scope of the mandate** I have appointed to IPF, k.o. to assert a certain type of rights for a specific phonogram in a territory of my own choice and may revoke it in written form, in whole or in part, by means of forms available at <https://ipf.si/obrazci/>. Such **termination** or mandate scope limitation shall enter into force after the end of a distribution year.*

The mandate shall enter into force upon its signature and shall be applied from the finality of the permit issued by the Slovenian Intellectual Property Office (hereinafter referred to as 'SIPO') to IPF, k.o. to manage the rights from Article 3a of the IPF, k.o. Statute of 15 July 2021. If SIPO rejects the application and refuses to issue the permit or IPF, k.o. withdraws its application or the permit is finally revoked, the mandate shall cease to be in force.

This mandate shall not substitute and shall not in any way affect any previously obtained mandates of an IPF, k.o. rights holder.

V/na:
In

Datum:
Date dd.mm.yyyy

Podpis:
Signature